

<<伉俪>>

图书基本信息

书名：<<伉俪>>

13位ISBN编号：9787515311166

10位ISBN编号：7515311169

出版时间：2013-6

出版时间：中国青年出版社

作者：朱生豪,宋清如

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<伉俪>>

### 内容概要

本书分上下两篇，全部由朱生豪宋清如的后人朱尚刚先生整理。

上篇收录朱生豪留存至今的主要诗文作品及其手迹，特别是相对完整地收录了朱生豪民国时期尘封的散文随笔、翻译小说、评论等。

下篇全面收录宋清如从民国时期到建国后发表的和未发表过的诗歌、散文、纪念文章、通信、手迹等。

此外，还收入了上百幅珍贵的历史老照片，全面展现了朱生豪和宋清如平凡而悲壮的爱情和生平历程，并从一个侧面反映了他们所处的那个时代的历史风云。

它和《朱生豪情书全集》（手稿珍藏本）是目前收录的两人最全面、最完整、最珍贵的作品与资料汇编。

## <<伉俪>>

### 作者简介

朱生豪（1912～1944），浙江嘉兴人，诗人、翻译家。

父母早丧，中学时即显示出卓越的中英文才华。

1929年就读于之江大学。

他在大学的最后一年认识了宋清如，两人因志趣相投，相知相许。

1933年毕业后，与宋清如开始了近十年的通信和苦恋。

1936年开始翻译莎士比亚戏剧，因战乱而历经磨难。

1942年结婚后，在极其艰苦的条件下坚持译莎事业，终于1944年末因贫病交迫，撒手人寰。

宋清如（1911～1997），江苏常熟（今属张家港）人。

1932年进之江大学，1933年起即常在《现代》等多种文学刊物发表诗作，被誉为有“不下于冰心女士之才能”的女诗人。

因为对于诗歌的共同爱好和朱生豪结为伴侣，并携手进入莎士比亚的世界，对朱生豪的译莎事业起了重要的支持作用。

一生从事教育工作，桃李满天下，深受学生敬爱。

## 书籍目录

上篇朱生豪诗文 前言 壹中学时期的诗文/1 《秀州钟》诗三首/2 短剧《英雄与美人》/7 建设的学生运动论/11 古诗与古赋/13 贰大学时期的诗文/23 《芳草词撷》词十三首/27 《无题》二首（七律）/35 火化的诗呈友人/36 英文诗《吹笛人》/39 译诗二首/40 八声甘州/44 别之江/45 中国的小品文/48 斯宾诺莎之本体论与人生哲学/55 近代英美新诗运动/62 叁大学毕业后的诗作（1933~1937年）/69 《鹧鸪天》三首/70 打油诗《我爱宋清如》/72 《蝶恋花》（用清如诗原意改写）/73 朱生豪信中诗词十九首/74 《恋の小呗》和《种树》/82 肆抗战开始后发表的诗文/85 《红茶》半月刊上发表的《词三首》和《新诗三章》/86 《红茶》半月刊上发表的翻译小说/94 《青年周报》上发表的小说、随笔及翻译小说/104 “小言”选/164 伍1947年世界书局版《莎士比亚戏剧全集》有关附件/176 译者自序/189 第一~三辑提要/193 《暴风雨》译者题记/202 莎士比亚戏剧解题两则/203 莎翁年谱/205 陆莎剧译文中部分诗体内容/212 我要去花底安身/214 茴香盛开的水滩/215 晚安，睡睡吧/216 挽诗/217 相思夜夜飞/218 罗瑟琳颂/219 下篇 宋清如诗文 前言 壹大学时期的诗作/1 《现代》杂志诗八首/5 《文艺月刊》诗三首/10 莉莉是一个从前的女王/12 高阳台/14 《芳草词撷》词四首/16 祈愿/18 词二首/19 霞落遥山黯淡烟（二首）/20 迪娜的忆念/21 贰抗战时期的诗作/23 题有林诗集/27 《春天是又来了》等四首/28 杏梅/32 叁朱生豪去世后的悼念文章及配合朱译《莎士比亚戏剧全集》出版的有关文章/33 生豪周年祭/34 招魂/37 朱生豪和莎士比亚/38 两周年祭生豪/44 莎士比亚戏剧单行本序/48 译者介绍/51 肆新时期悼念和追忆朱生豪的诗文/62 有些人的一生（1980年修改未竟稿）/63 《伤逝》五章/64 《悼生豪》和《忆生豪》/70 朱生豪的生平及其翻译《莎士比亚戏剧》的过程/72 发表于《江南》上的短文两篇和书简一篇/117 关于1935年朱生豪给宋清如的信及冯雪峰等人书信的说明/128 “怪人”朱生豪/136 残简情证——重读朱生豪信两封/140 《寄在信封里的灵魂》序言/143 伍其他诗文和通信/147 写给学生的诗/150 《我愿抖落浑身的尘埃》等四首/155 贺之江百四十年校庆/157 致彭重熙小诗两首/160 宋清如和友人的一些通信/164

## &lt;&lt;伉俪&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页：插图：别之江再回头望一望你的家，五月过去了，玫瑰尚残留在枝头；一步步一步步你远了！

再回头望一望你的家，你的相思，你的爱。

望着烟雾的一片也别用发愁。

今天开今天的花，明天结明天的果。

一步步一步步你远了，记忆发出明净的绚烂在你的心中。

我再不恨西风吹冷了我的年华，只是这一片天真，永远深锁在心扉，因为你，慈爱的人在你的歌声里藏着 我无尽的美梦——当一片黑云坠下我窗前，辽远的渺小的声音向我招呼，我就认识了我自己

。今朝我打开行囊，收拾起一束花，一卷诗，一个鲜明的鲜明的爱，滋润这惨淡的惨淡的心灵；小心地我捡起这圣洁的形像，一副无邪的酡脸，显着寂寞，显着欢喜。

——颤抖着我的双手，这该是我最末一次的流泪了！

胸头有无限的痛楚，无限的愉快，低低地祝告，低低地我吻着，你神秘的影子！

……不是矜严的朝阳又在催我？

留恋已不是时候！

珍重地我藏好这一切，你美丽的恩赐！

揩干了泪，我走，趁着朝阳的光辉，大气的清鲜。

再回头望一望草叶上露珠的跳跃，密密的林中小鸟唱着旧日的歌。

唉！

我不能忘记 星空下的草坪，月夜的渔船，一星微弱的萤火伴着我寂寞的行路；无数的梦，无数的悲哀，无数欢愉的笑，无数天真的活跃，我能寻出在夕阳下的沙滩上，在放羊的山坡上，在寂寞的溪边，在无寐的夜间鸣着蟋蟀的墙下……只一次再让我紧紧地靠着你，望一望你圆活的黑眼，清清的一汪里也许已浮上怅惘。

不，我不愿再招起徒然的哀感，看我的脸上已浮出笑痕。

让我们追索第一次的见面——啊，亲爱的朋友！

我羞红的颊凑近你的耳边告诉，从那时候起，我已欢喜你！

这回轻轻分散原算不得什么，大家都只是一片轻轻的云；把你的手给我，别了，再不用牵记！

从今天起我埋葬了青春的游戏，肩上人生的担负，做一个坚毅的英雄。

过去有什么好忏悔的？

幸得这一切，医治我零落的伤痕！

但现在已无须，我要忘记，不，深锁在我的心头古昔诗人一句话，冬天来了，阳春岂能久远？

如今我只期望西风吹落了辛苦的收成，残酷的霜霰终究压不碎松柏的青青；绵绵的长睡里有一天会响起新生嘹亮的钟。

我欢喜，我跳跃，春天复活在我的心中，那时我再看见了你！

<<伉俪>>

编辑推荐

有人评价，他在32年的人生中做了两件大事：一是翻译31部半莎翁戏剧，二是爱上宋清如。也有人说，她遇上他，是她生命中重要的大事。

他是朱生豪，她是宋清如。

他是“之江才子”，她是“一代才女”。

1932年，他和她在之江大学校园相遇，“低头一笑意已倾”，可谓佳偶天成。

1933年，他毕业后到上海工作，“可奈衷情不自持”，两人开始了将近十年的情书往来。

经过十年的浪漫恋爱，他们终于走到了一起，从此开始了“他译莎、我烧饭”的柴米夫妻日子；却在两年相濡以沫的婚姻生活后，永隔天涯……从此，为了幼子和他的遗愿，她艰难地活着，把全部才华都奉献给了“他遗稿、我校订”的编辑与整理工作。

经过半个世纪的守候，1997年她驾鹤西去。

他们在天堂重聚，从此再也没有什么能够把他们分开了。

他把纯美的爱情献给了她，把生命献给了莎士比亚戏剧。

这一对伉俪情深，创造了最伟大的民国经典：《莎士比亚戏剧全集》31部半译本……21世纪最纯粹的情、最稀缺的爱，他和她成全了这世上相爱的人一次最深情的相濡以沫！

<<伉俪>>

#### 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>